

[Texte]

For instance, if we held a raffle, it was not so much to raise money as it was to get out into the public and say what the money was going to be used for, and to draw attention to the fact that the orchestra members did certain things with young people, for instance, or to draw attention to the fact that the orchestra does tour across the country—to be a grassroots sort of organization on an advocacy basis.

**Mrs. Finestone:** So then this group of friends is composed of . . . ? What would be your membership, and do you recruit new members? How are you structured, and what is your relationship, both to the orchestra and the board?

**Ms Lubbock:** We have a board of directors. There are 25 on that board at the moment. We have a president, two vice-presidents—an executive, in other words—members on the board who serve to head up certain committees, and board members at large. We have a membership at large of some 540 at the moment and these people pay a fee. With those fees we do certain things like send out newsletters about what is happening in the orchestra, what we are doing, and what kinds of activities we are carrying out in support of the orchestra.

• 1705

Our reporting system is not anything more than just reporting to the director general or to the music producer on what we are doing each year and getting their blessing for it or their support for our activities.

**Mrs. Finestone:** So there is no fund-raising per se outside of the membership fees, is that correct?

**Ms Lubbock:** No, Mrs. Finestone, there is now. I perhaps misled you on that. About 10 years ago, under Don MacSween's tenure of office, he saw the need for more and more fund-raising at the level of the community. Although we were not constituted to do that in a big way and go after big corporate money, we certainly felt we would be able to go out and raise funds in the community through small ventures.

**Mrs. Finestone:** Did you get charitable receipt status?

**Ms Lubbock:** Yes, we did. We have a charitable number and our own constitution that lays out our mandate, and it just that which I have described to you. We are to serve as an advocacy group and to support the orchestra in its activities. That is not to support the orchestra in the way of money, but to support it in the way—

**Mrs. Finestone:** Just a minute now, please, you just told me you have a charitable status. You raise money, you give receipts. Do you turn that money over to the National Arts Centre or to the National Arts Centre Orchestra, or is it targeted funds, let us say for equipment? What do you do with the money? Is it up to you to decide what to do once you raise that money?

[Traduction]

Par exemple, si nous organisons un tirage, ce n'était pas tant pour réunir des fonds que pour éveiller l'intérêt du public et lui expliquer à quoi devait servir l'argent, pour attirer l'attention sur le fait que les membres de l'orchestre travaillaient avec des jeunes, par exemple, ou sur le fait que l'orchestre faisait une tournée dans l'ensemble du pays—être en quelque sorte une organisation de défense et de promotion au niveau de la collectivité.

**Mme Finestone:** Ainsi, ce groupe d'amis se compose de . . . ? Qui sont vos membres et en recrutez-vous de nouveaux? Comment êtes-vous structurés et quels sont vos rapports vis-à-vis de l'orchestre et vis-à-vis du conseil?

**Mme Lubbock:** Nous avons un conseil d'administration qui est actuellement composé de 25 personnes. Nous avons un président, deux vice-présidents—donc un exécutif—des membres du conseil qui dirigent certains comités et des membres ordinaires. Nous avons actuellement environ 540 membres qui paient une cotisation. Celle-ci nous permet d'envoyer des bulletins expliquant ce qui se passe à l'orchestre, ce que nous faisons, et quelles activités nous entreprenons pour appuyer l'orchestre.

Nous devons simplement faire rapport au directeur général ou au producteur musical de nos activités de chaque année, pour lesquelles nous recevons leur bénédiction ou leur appui.

**Mme Finestone:** Par conséquent, vous n'essayez pas de trouver des fonds en dehors de vos cotisations, n'est-ce pas?

**Mme Lubbock:** Non, madame Finestone maintenant les choses ont changé. Je vous ai peut-être induite en erreur. Il y a dix ans environ, alors qu'il était président, Don MacSween a estimé qu'il faudrait essayer de trouver des fonds au sein de la collectivité. Bien que nous n'étions pas structurés pour entreprendre cela à grande échelle et tenter d'obtenir l'aide des grandes entreprises, nous avons pensé qu'il nous serait possible de réunir des fonds dans la communauté grâce à de petites activités.

**Mme Finestone:** Avez-vous obtenu le statut d'organisation de charité?

**Mme Lubbock:** Oui. Nous avons un numéro d'organisation de charité et notre mandat est énoncé dans notre constitution, et celui-ci est exactement ce que je viens de vous décrire. Nous sommes un groupe de promotion chargé d'appuyer les activités de l'orchestre. Nous ne voulons pas aider l'orchestre sur le plan financier, mais l'aider. . .

**Mme Finestone:** Un instant, s'il vous plaît, vous venez de me dire que vous étiez considérée comme une organisation de charité. Vous réunissez des fonds, vous donnez des reçus. Remettez-vous cet argent au Centre national des Arts ou à l'orchestre du Centre national des Arts, ou ces crédits sont-ils réservés à l'achat, par exemple, de matériel? Que faites-vous de ces fonds? Est-ce à vous de décider ce que vous allez en faire une fois l'argent obtenu?